

布蘭諾華人宣道會 Plano Chinese Alliance Church

Sunday, June 2, 2024

5025 Custer Road, Plano, TX 75023; Tel: (972) 867-2990 <http://www.pcactexas.org>

Theme 主題：穿上基督效主形像 After the Image of Christ  
(歌羅西書 Colossians 3:9-10)

Interim Senior Pastor 代理主任牧師：周華張牧師 Rev. Alan Chow  
Pastoral Assistant 牧師助理：吳靜美 Rebecca Wu  
Adminstrator/Secretary 幹事：陳春玉 Jane Sheen  
Youth Ministry Coordinators 青少年事工聯絡人：顏若燕 Luisa Gan  
Children Ministry Coordinator 兒童事工聯絡人：王慧莉 Helen Wang

### 聚會時間表 Schedule of Service and Activities

#### 週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship (In-person & Online)
	中文主日學	Chinese Sunday School (In-person)
10:00AM	兒童詩歌合唱團	Children's Choir
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
11:00AM	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups (In-person)
1:15PM	詩班練習	Choir practice

#### 週二 (Tuesday)

9:30AM	姊妹團契	Sister Fellowship (In-person)
--------	------	-------------------------------

#### 週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (In-person & Online)
7:00PM	職青組	Young Adult Group (In-person)

#### 週五 (Friday)

7:15PM	兒童組	Awana (In-person)
7:30PM	青少年組	Youth Group (In-person)
7:30PM	成人小組	Small Groups (Online & In-person)
7-8:30 AM	弟兄團契	Men's Group

中英文堂崇拜講員 (Chinese and English Worship Speaker) :

周華張牧師 (Pastor Alan Chow)

司會 (Moderator) : 薛曉東長老 (Elder Donny Xue)

主餐服事 (Lord's Supper) : 傅世昌/蔣觀成/李國文/楊晨東

餅與杯預備 : 蔣觀成/劉寶志

詩班獻詩 (Chinese Adult Choir) : 指揮：郭美娜；司琴：李紋徽

English & Chinese In Person & Live Streaming Worship Services

中英文堂實體崇拜 + Youtube 網上直播

Prelude 序樂		會眾默禱
Call to Worship 宣召	詩篇 Psalm 150:1, 2, 6	傅世昌弟兄
Songs 獻詩	頌讚主聖名	成人詩班 (Adult Choir)
	人飢渴/求主為我造清潔心/當轉眼仰望耶穌	
Offertory Prayer 奉獻禱告	使徒行傳 20:35	薛曉東長老
Scripture Reading 讀經	啓示錄 2:12-17	薛曉東長老
Pastoral Prayer 牧師禱告		周華張牧師 (Pastor Alan Chow)
Lord's Supper 主餐		
Message 信息	The Return to Purity	Pastor Alan Chow
	純正的歸回	周華張牧師
	Revelation (啓示錄) 2:12-17	
Responsive Song 回應詩歌	心的歸回	
Announcement 報告		周華張牧師
Doxology 三一頌		眾立
Benediction 祝禱		周華張牧師
Amen 阿們頌		眾立

### 家務事 Announcement

- 歡迎新來的朋友，一次歡迎永遠歡迎！請留步，到餐廳一起享用午餐。  
Welcome new friends! Please come to the fellowship hall and have lunch with us.
- 本週日 (6/2) 為主餐主日，記念耶穌為我們捨身流血。謝謝蔣觀成/劉寶志預備。  
This Sunday (6/2) we have the Lord's Supper in remembrance of Jesus who died for us.
- 失物招領 Lost & Found  
所有失物都放在餐廳前的桌子上，請去尋領。如沒人認領，將捐獻出去。  
All lost items are put on a table in front of fellowship hall. Please go to find your lost items there.
- 我們正在更新教會網站，如果你有比較好的相片或視頻(教會事工、活動、節日、教堂外觀等等)請送給教會秘書([jcysheen@gmail.com](mailto:jcysheen@gmail.com))。  
We are updating PCAC webpage. If you have good photos or videos including ministries, activities, holidays, building exterior and etc. please send to church secretary.

5. 6/16 (父親節/週日) 早上 10 點我們有中英文聯合崇拜，將舉行浸禮和歡迎新會友，已受浸但還不是 PCAC 會友的弟兄姊妹歡迎加入會籍，以及有心受浸者，請與辦公室聯絡並索取申請表格，牧師和長老會安排上課時間。浸禮和新會友申請表格請提交辦公室。

On 6/16 (Father's Day / Sunday) starting at 10am we will have combined worship with baptism and welcome new members. Please contact church office and get an application form. The pastor and elders will arrange class for you. Please submit baptism and new member application to the church office.

6. DCCYC 達拉斯華人基督徒青少年營會

6/12-16 在 Lakeview Baptist Assembly 舉行，請盡快報名，細節列在最下面。詳情可參閱網站 <http://www.dccyc.org>，Registration link 註冊鏈接：

<https://www.dccyc.org/register-706291.html>

6/12-16 DCCYC will be held at **Lakeview Baptist Assembly**. Please register ASAP!

7. 2024 PCAC VBS 暑期聖經學校

請記在你的行事曆上！Outback Rock 週末暑期聖經學校即將來臨！這個為期兩天的活動(週五週六上午 9 點到中午 12 點)將於 8 月 2 日和 3 日舉行，並在 8 月 4 日的主日崇拜中有一個簡短的慶祝活動。我們需要很多人的幫助才能成功舉辦這個活動。家長、祖父母、年輕人、弟兄姐妹們，請考慮來擔任志願者！我們需要你的幫助！志願者登記表和工作描述已張貼在 118 教室外的公告欄上。從未在暑期聖經學校做過志願者？沒問題！大多數職位都有一本執行手冊指導你每一步要說什麼和做什麼。

報名細節列於下頁，see registration details on next page .

網上報名鏈接 VBS online registration form:

<https://forms.gle/9Cbn34kAvENFdQKr8>

Mark your calendar! Outback Rock Weekend VBS is here! This two-day event (9am—12pm Friday and Saturday) will be on August 2nd and 3rd, with a celebration on the 4th during the Sunday service. We need many hands to make a VBS successful. Parents, grandparents, youth, sisters, and brothers, please consider volunteering at VBS! We need your help! A signup sheet with job descriptions is posted on the bulletin by Room 118. Never volunteered before? No problems! For most positions, there is a manual that will guide you every step for what to say and do.

8. 靈命日糧 (Our Daily Bread) 繁體版、簡體版、英文版 (2024 年 6 月至年 8 月)

放在禮拜堂前廳的桌子上，歡迎大家拿取閱讀。我們也可到此靈命日糧網站訂閱：<https://traditional-odb.org/subscription/united-states/#>

The traditional/simplified Chinese and English editions of Our Daily Bread (June to August) are available now. You are welcome to take one on the desk in the front lobby.

9. 請樂意奉獻參與神國事工的弟兄姐妹可將支票或現金(用奉獻袋中裝好，上面註明姓名/地址)投入禮拜堂的奉獻箱內或送/寄到教堂：5025 C uster Rd., Plano, TX 75023，也可網上奉獻 <https://giving.pcactexas.org>

For your offering (check or cash), you may put into the offering boxes in the sanctuary, or bring/mail checks to church, or give on-line.

10. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last week small groups) : 45

上週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person) :

英文堂 (English) 32 ; 中文堂 (Chinese) 68 + 網上 10

中文成人主日學 (Adult) 24 ; 英文成人主日學 (Adult) 14

青少年主日學 (Youth) 9

兒童主日學 18; 兒童合唱團 14 ; Awana: 暑期當中暫停

週日詩班練習 (Adult Choir) 20 ; 上週三禱告會 (Prayer Meeting) 15

週二姊妹團契 (Sisters Group) : 暑期當中暫停

11. 2024 財務奉獻報告 Offering Report (2024/5/31)

項目	5/3/24 奉獻 offering	5/10/24 奉獻 offering	5/17/24 奉獻 offering	5/24/24 奉獻 offering	5/31/24 奉獻 offering
經常 General	\$3572.98	\$7277	\$3229	\$13851	\$3193
宣教 Mission	\$1223.90	\$250	\$500		\$1174
南亞 South Asia		\$26			
建堂 Building					
租借 Renting					
Church Planting					
慈惠 Benevolent		\$50			
Awana				\$100	
午餐 Lunch	\$20	\$234	\$180	\$306	\$302
VBS					\$150
總計 Total	\$4816.88	\$7757	\$3909	\$14257	\$4819

2024 一月至四月底經常費總收入 (2024 Jan to the end of April general fund Income total) : 78452.23

2024 一月至四月底經常費總支出 (2024 Jan to the end of April general fund Expense total) : 104896.02

# DCCYC 達拉斯華人基督徒青少年營會

## Camp is from Wed. 6/12/2024 - Sun. 6/16/2024

DCCYC is held at Lakeview Baptist Assembly, Lone Star, Texas

Website: <http://www.dccyc.org> · Registration link:

<https://www.dccyc.org/register-706291.html>

### DCCYC 2024 Registration Fees:

- **Early Registration (April 19 - May 5) = \$395.00 per camper**
- **Regular Registration (May 6 - May 19) = \$445.00 per camper**
- **Final Desperation Registration (May 19 - May 26) = \$495.00 per camper**

---

#1 Go to our Camp Registration on [FormStack](#) to complete the registration

#2 Complete the [Medical Form](#)

#3 Submit your payment to your Youth Pastor/leader (Please make your check payable to DCCYC)

#4 You **MUST** bring a **proof of a negative COVID-19 test** within the **3 days prior** to camp (any test from June 9, 2024 to the morning of June 12, 2024 will be accepted). This can be an at-home test, a PCR test, or a Rapid test at a drugstore or doctor's office. Either bring the physical test or a picture of a negative test. If you do not bring proof of a test, you will not be allowed to go to camp!

# PCAC Weekend VBS Registration

**Date:** Friday and Saturday, August 2--3

**Time:** 9am--12pm

Parents, grandparents, and friends are also invited to join us for a Sunday Celebration on August 4th at 11am.

Children age 4 (by Sept 1, 2024) through current 5th graders (2023-2024 school year) are invited to join us for Outback Rock Vacation Bible School. Kids will venture into solid faith and discover God's powerful presence in everyday life during this adventure packed two day event! Your kids will also participate in an outreach project, called Projects-With-a-Purpose®, that will let the kids in our community show God's love to others.

Registration is free. Please consider to donate to VBS Fund to help us cover the expenses.

**The Last Day to Register is Sunday, July 28, 2024.**

For questions, please contact Jane at 972-867-2990 or [secretary@pcactexas.org](mailto:secretary@pcactexas.org)

\* Indicates required question

Email\*

Your email

Please click and read thoroughly the following document and select your responses. You must agree to the waive in order to register.

[PCAC 2024 VBS Liability Waiver](#)

I agree to the terms voluntarily and freely without coercion and duress.

I disagree